

Dentistry 10 Festsitzender Zahnersatz: Krone, Brücke, Onlay und Veneer



- Erklären Sie die Indikationen für Kronen, Brücken, Inlays (Onlays) und keramische Veneers.
- Vergleichen Sie die Vor- und Nachteile der Materialien (Zirkonoxid, Keramik-Metall, Metall) nach Fläche, Belastung und Ästhetik.
- Kennen Sie die grundlegende Instrumentierung für Präparation, Abformungen, provisorische Versorgung und Zementation in der festsitzenden Prothetik.

Die Krone	<i>(The crown)</i>	Die Provisorische Krone	<i>(The provisional crown)</i>
Die Brücke	<i>(The bridge)</i>	Die Zementierung	<i>(The cementation)</i>
Das Onlay	<i>(The onlay)</i>	Prefabrizieren (provisorisch anfertigen)	<i>(Prefabricate (make provisionally))</i>
Die Veneer	<i>(The veneer)</i>	Anpassen (anprobieren)	<i>(Adjust (try in))</i>
Zirkoniumoxid	<i>(Zirconium oxide)</i>	Beschleifen (reduzieren)	<i>(Reduce (grind down))</i>
Keramik-Metall	<i>(Ceramic-metal)</i>	Die Belastung	<i>(The loading / stress)</i>
Metalllegierung	<i>(Metal alloy)</i>	Ästhetisch (ästhetisch wirken)	<i>(Aesthetic (to look aesthetic))</i>
Die Präparation	<i>(The preparation)</i>	Biokompatibel	<i>(Biocompatible)</i>
Der Abdruck	<i>(The impression)</i>	Die Okklusion	<i>(The occlusion)</i>

1. Exercises



1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|------------------|---------------------------------|
| a. die Krone | 1. der Überzug für den Zahn |
| b. die Brücke | 2. der Ersatz für eine Zahnücke |
| c. das Onlay | 3. der Teilersatz auf dem Zahn |
| d. die Abformung | 4. der Abdruck vom Kiefer |

a-1 b-2 c-3 d-4 e-?

2. Practice information: fixed dental prostheses (crown, bridge, veneer) (Audio available in app)

Fill in the gaps: Zirkonoxid, Ästhetik, Belastung, Abformung, Präparationsrand, Veneer, zementiert, genutzt, Krone, Präparation, Brücke

In unserer Praxis bieten wir festsitzenden Zahnersatz an. Eine _____ schützt einen stark beschädigten Zahn, zum Beispiel nach einer großen Füllung oder nach einer Wurzelbehandlung. Eine _____ ersetzt einen fehlenden Zahn. Dafür werden die Nachbarzähne als Pfeiler _____. Ein _____ ist eine dünne Verblendung aus Keramik für die Frontzähne und verbessert die _____.

Bei der Planung beachten wir _____ und Aussehen. _____ ist sehr stabil und wirkt natürlich. Keramik-Metall ist belastbar, aber am Rand kann Metall sichtbar sein. Bei der Behandlung macht die Zahnärztin eine _____ und achtet auf den _____. Danach folgt die _____, damit das Labor das Teil herstellen kann. Bis zum Einsetzen trägt der Patient ein Provisorium. Beim Einsetzen wird die Krone oder Brücke _____.

In our practice we provide fixed dental prostheses. A crown protects a severely damaged tooth, for example after a large filling or following root canal treatment. A bridge replaces a missing tooth; the neighboring teeth serve as abutments. A veneer is a thin ceramic facing for the front teeth and improves the appearance.

When planning, we take both function (load) and appearance into account. Zirconia is very stable and looks natural. Porcelain-fused-to-metal is durable, but metal can sometimes be visible at the margin. During treatment the dentist prepares the tooth and pays attention to the preparation margin. After that an impression is taken so the laboratory can fabricate the restoration. Until insertion the patient wears a temporary restoration. At insertion the crown or bridge is cemented.

1. Welche Funktion hat eine Brücke laut dem Text, und wie werden die Nachbarzähne dabei verwendet?

3. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

Die Patientin hatte einen beschädigten Backenzahn und bekam die Empfehlung für ein Onlay wegen hoher Belastung.

True False



Für den Patienten mit dem fehlenden Zahn wurde eine einzelne Krone empfohlen.

Die endgültige Insertion und das Zementieren sind für die nächste Woche geplant.

4. Choose the correct solution

- Bei einem stark beschädigten Zahn _____ (For a severely damaged tooth, the dentist often recommends a crown.)
a. empfiehlt b. empfehlst c. empfehlen d. empfohlen
 - Für eine Brücke _____ man meistens zwei Abutments, die die Belastung tragen. (For a bridge, you usually need two abutments that carry the load.)
a. brauchst b. braucht c. brauchte d. brauchen
 - Vor der Abformung _____ die Zahnärztin den Präparationsrand sehr sorgfältig. (Before taking the impression, the dentist carefully prepares the preparation margin.)
a. präpariere b. präpariert c. präparieren d. präparierst
1. empfiehlt 2. braucht 3. präpariert

5. Role-play: Complete the dialogues

a. Brücke oder Implantat entscheiden



Dr. Yilmaz (Zahnärztin): Herr Krüger, an der Stelle fehlt ein Zahn; wir können eine Brücke machen oder ein Implantat einsetzen.

(Mr. Krüger, there is a missing tooth in that spot; we can make a bridge or place an implant.)

Herr Krüger (Patient): 1. _____

Dr. Yilmaz (Zahnärztin): Bei der Brücke präparieren wir die Nachbarzähne, diese bekommen Kronen als Abutments und dazwischen sitzt die Brücke; am Ende machen wir eine Abformung.

(For a bridge we prepare the neighboring teeth, give them crowns as abutments, and the bridge sits between them; finally we take an impression.)

Herr Krüger (Patient): 2. _____

b. Material und Ablauf bei Krone

Frau Seidel (Patientin): 3. _____

Frau Neumann (ZFA): *Für gute Ästhetik ist Zirkonoxid sehr geeignet; Keramik Metall ist stabil, aber manchmal sieht man am Präparationsrand etwas Metall.
(For good aesthetics, zirconia is very suitable; metal-ceramic is stable, but sometimes you can see metal at the preparation margin.)*

Frau Seidel (Patientin): 4. _____

Frau Neumann (ZFA): *Ja, meist schon; nach der Präparation und der Abformung setzen wir ein provisorisches Teil ein, und beim nächsten Termin wird die Krone eingesetzt und zementiert.
(Yes, for the most part. After the preparation and the impression we place a temporary restoration, and at the next appointment the crown will be fitted and cemented.)*

Example answers:

1. Was ist der Unterschied, kurz gesagt? **2.** Das klingt vernünftig, dann nehme ich die Brücke — wichtig ist mir, dass sie gut aussieht. **3.** Ich brauche eine Krone für den vorderen Zahn, sie soll möglichst natürlich aussehen. **4.** Und hält Zirkonoxid bei normaler Belastung gut?

6. Answer the questions using the vocabulary from this chapter.

Ich würde ... empfehlen, weil ... / Im Seitenzahnbereich ist ... wichtig. / Dann nehme ich eine Abformung und zementiere das Provisorium/ die Arbeit.

1. Ein Patient hat einen stark beschädigten Zahn: Wann würden Sie eine Krone empfehlen und wann reicht ein Onlay?

2. Sie planen eine Brücke im Seitenzahnbereich: Was ist für Sie wichtiger, Ästhetik oder Belastbarkeit, und welches Material wählen Sie kurz begründet?

7. E-mail (internal, dental practice)

Betreff: Patientin Müller – Versorgung Zahn 26

Hallo Dr. Kaya,

bei Frau Müller (Zahn 26) ist viel Füllung verloren. Der Zahn tut nicht stark weh, aber sie kann rechts schlecht kauen. Meinst du eher ein **Onlay** oder eine **Krone**? Sie fragt auch nach „**weißem Material**“ (Ästhetik).

Wir haben morgen um 11:30 Uhr 45 Minuten frei. Soll ich den Termin dafür eintragen? Brauchst du für die **Abformung** etwas Besonderes? Und soll ich ein **Provisorium** vorbereiten?

Viele Grüße

Lisa Neumann



Write an appropriate response: *Ich denke, für Frau Müller ist ... besser, weil ... / Bitte trage den Termin am ... um ... ein. / Für die Abformung brauche ich ... / Ein Provisorium mache ich ...*
